Таким образом, можно сделать вывод, что английский язык все глубже и глубже впитывается в нашу повседневную жизнь через бизнес. Если человек хочет реализовать себя, свои идеи, взгляды, если хочет поделиться чем-то со всем миром, то ему необходимо знать если не английский язык уровня Intermediate, то хотя бы сленг – как офисный, так и молодежный.

1. Каданцева Д.С., Андиш И.Б. Употребление жаргонизмов в современном английском языке (на примере концепта «секс»). // Университетские чтения – 2017.– Пятигорск: Изд-во ПГУ, 2017. Материалы научно-методических чтений ПГУ 2017. С. 99-103.
2. Ефимова О.В. Фундаментальные основы современного машинного перевода в свете общей теории переводческой деятельности. // Научные исследования и современное образование. Сборник материалов Международной научно-практической конференции. Редколлегия: О.Н. Широков [и др.]. Чебоксары, 2017. С. 205-212.
3. <http://wellup.me/feed/professionalism/aprgreyd-biznes-slenga-ili-sovremennyy-slovar-anglitsizmov/>
4. <http://constructor.ru/uspeh/kovorking.html>

Андреева Т.Е.

К вопросу о наречиях с оценочным компонентом в эвенкийском языке

ИГИиПМНС СО РАН
(Россия, Якутск)

doi: 10.18411/lj-30-11-2017-24

idsp: 000001:lj-30-11-2017-24

Аннотация

В статье впервые рассматриваются наречия как средство выражения оценки в эвенкийском языке. Оценка в наречиях актуализируется на лексическом уровне, выражается с помощью слов. Специфическая черта эвенкийского наречия в том, что оно характеризует лишь действие или признак, но никак не предмет. Главная его синтаксическая функция – монофункциональность.

Ключевые слова: эвенкийский язык, категория оценки, наречие, оценочная семантика, конверсия.

Abstract

The paper first examines dialect as a means of expression of evaluation in the Evenki language. Evaluation actualizarea dialects on the lexical.

Key words: Evenki language, category rating, language, the evaluation semantics, the conversion. level expressed with words. A specific feature of Evenki dialects is that it describes only the effect or symptom, but not the subject. Its main syntactic function – monofunctionality

В современном языкознании в последнее время все большее внимание уделяется проблеме способов выражения оценки в языке. Оценка является универсальной лингвистической категорией человеческого сознания, которая заключается в сравнении предметов, лиц, явлений и соотнесении их свойств и качеств с нормой. В соответствии с общезыковой метонимической полисемией слова, оценка является не только ментальным актом, но и его результатом, сформировавшимся мнением о ценности объекта. Исследования особенностей выражения оценки в речи представляется актуальным для осмысления специфики использования языковых средств как элемент формирования языковой картины мира.

В статье мы исходим из понимания оценки как компонента семантической структуры языковой единицы, определяющего отношение к предмету или явлению в зависимости от его соответствия или несоответствия требованиям субъекта. Оценка тесно связана с прагматической функцией языка. Лингвисты еще не выработали единой

концепции о месте оценочного компонента в семантической структуре лексической единицы.

Цель настоящей статьи заключается в описании эвенкийских наречий с оценочным компонентом значения.

Оценочно маркированные наречия в эвенкийском языке представляют весьма значительную и неоднородную группу слов, предназначенную для обозначения разнообразных признаков действия и качеств. Для эвенкийского наречия важно то, что оно характеризует лишь действие или признак, через действие – человеку, производящему действие. Его главная синтаксическая функция – монофункциональность, в функции обстоятельства примыкает к глаголу, прилагательному, отглагольным словам. К другим синтаксическим особенностям наречия тунгусоведы относят следующее: оно подчиняется глагольным и отглагольным словам; может подчинять себе только наречия степени; наречие деепричастного происхождения способно управлять падежной формой зависимого от него существительного.

Наречия с оценочным компонентом значения в эвенкийском языке наряду с существительными являются важнейшим средством выражения оценочной прагматики в устной речи: Аямама! Отлично! Аракукан! Осторожно! Эру! Плохо!

Для эвенкийского наречия характерно окаменелость форм, морфологическая изолированность, что является его важнейшей особенностью.

Многие наречия образованы путем конверсии, и это позволило ошибочно считать, что «наречия очень близки к прилагательным, и многие из наречий могли бы рассматриваться как особые формы прилагательных, функционирующие в роли обстоятельства». Б.В. Болдырев в своей монографии считает, что и прилагательное, и наречие различаются. Они имеют свое общекатегориальное значение – прилагательное – признак предмета, наречие – признак действия или признак другого признака.

Оценочный компонент значения могут включать наречия, образованные по разным словообразовательным моделям, в результате адвербиализации различных частей речи. Наиболее употребительными в речи наречия качества образованы от основ качественных прилагательных например: бэркэт ловко, аяврит ласково, лэгидерэт осуждающе; гиркигэчин дружески, сарйгачин уверенно; дучала начисто; энэ мигдырэ бесшумно, потихоньку, энэ тэдэдёрэ недоверчиво и т.д. Некоторые качественные наречия образовались из деепричастия: аявнэ любовно, хукэлкэтно кубарем.

В эвенкийском языке как видим состав наречий пополняется лексемами из других частей речи в результате адвербиализации, а также за счет конверсии, суть которой состоит в том, что многие знаменательные слова в эвенкийском языке многозначны. Семантическая широта эвенкийского наречия как части речи, обозначающей разнообразные признаки действий и качеств, находит выражение в распределении наречия по разрядам: качественные, количественные, степени, места, времени, вопросительные, неопределенные, образа действия, причины и деепричастные, которые можно также объединить в: 1) собственно - характеризующие (обозначающие свойства, качества, способ действия, интенсивность проявления признака) и 2) обстоятельственные (характеризующие действие по месту, времени, причине и другим обстоятельствам).

Рассмотрим наречия с оценочным компонентом значения. Среди качественных наречий оценочно маркированными могут быть собственно качественные (химат быстро, бэркэт ловко, хэргинди низко, хэкут жарко, эмрэт широко, эимкунди легко, дешево, гугдат высоко, прэрит светло и др.); наречия подобия (гиркигэчин дружески, сукэгэчин как топором, туксугэчин как туча, тучей, саригачин уверенно, бучэгэчин замертво, учэлэгэчин как и прежде, по-прежнему лэгирэдеригэчин укоризненно и др.); наречия образа действия (гичуптыки ничком, арчаптыки навстречу, дюптыки вдоль и др.).

Они близки по своему составу к качественным прилагательным. Некоторые тунгусоведы предполагают, что в древнем эвенкийском языке между качественными прилагательными и качественными наречиями не было различий и относили их к именам

качества. В современном эвенкийском языке их относят к конверсивам, т.е. грамматическая сущность проявляется в том, что конверсивное слово обладает не одним, а несколькими категориальными или общеграмматическими значениями от двух до четырех, ни одно из которых не превалирует над другим и обуславливают принадлежность конверсивного слова к тем частям речи, которым эти значения присущи. Так, например: ая илэ хороший человек, где слово ая — прилагательное; минду ая окал сделай для меня добро, где слово ая — существительное; минду ая очан мне стало хорошо, где слово ая — наречие; нујан хутэви аявдерэн она любит своего ребенка, где первичная основа ая является глагольной.

Наречия степени с количественным значением активно участвуют в интенсификации оценки: со химама очень быстрая, сома хулукун очень маленькая, сома тыё бичэн очень узкая была, сомамат улапча бичэн очень сильно промок, окин-да эргэрит дёнчакал запомни раз и навсегда, мэргэн меванман кэтэт хивинјидявки печаль его сердце часто тревожит, эјэни экэл горолло слишком далеко не заходи, этыркэн гуннэвэн упкатван дюпкэки аямамат дукучан добросовестно записал весь ответ старика, гиркиви амардукин аракукан суручэн тихо двинулся вслед за своим другом, аран эмэрэн еле пришел, моты умнэт илчан лось неожиданно остановился и др.

Наиболее употребительными наречиями степени являются со очень и аран едва, а также производные от них формы сот очень, сома очень, сомама очень-очень; аран-ран еле-еле.

В некоторых случаях сама формальная структура наречий предполагает наличие в их семантике экспрессивного, эмотивного и оценочного компонентов. Например, су миндук илэ-дэ этэс сурур! никуда вы от меня не денетесь! таду или јэнэчэсун? где там вы прошли? Умнэт чукагит даригит идук-вэл – сулаки! вдруг сбоку из травы, откуда ни возьмись – лиса!

Разнообразна стилистическая окраска наречий. В эвенкийском языке имеются лексические единицы, обозначающие состояние живых существ, природы и окружающей среды, например, мэргэвсјпчу грустно, халдявсј стыдно, неловко; ијинипчу холодно, морозно, хактырәпчу темно, сумрачно; чэрүмэ тихо, спокойно; симули тихо, чивима шумно, хэку жарко.

Выводы

Оценочность в эвенкийском языке мы рассматриваем как элемент семантической структуры лексемы, который определяет отношение к объекту реального мира в зависимости от его соответствия или несоответствия требованиям субъекта. Оценка актуализируется на лексическом уровне, выражается с помощью слов. Оценочность наречий может быть обусловлена их семантическими особенностями, в частности общая положительная оценка выражается с помощью таких наречий как: аят хорошо, отлично, аккуратно, химат быстро, јэрит светло и пр.; а негативная - с помощью наречий эрут плохо, бестолково, недостаточно, ургэт тяжело хитэнэ попусту и пр.

1. Болдырев Б.В. Морфология эвенкийского языка / Б.В. Болдырев // Новосибирск: Наука, 2007. – 932 с. – (Памятники этнической культуры коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока; т.15).
2. Вольф Е. М. Функциональная семантика оценки / Е. М. Вольф. - М.: Наука, 1985. – 228 с.
3. Константинова О.А. Эвенкийский язык / О.А. Константинова. – Л.: Наука, 1964. – 272 с.
4. Лебедева Е.П., Константинова О.А., И.В. Монахова И.В. Эвенкийский язык: Учеб. пособие для пед. уч-щ Е.П. Лебедева, О.А. Константинова, И.В. Монахова. – 3-е изд., испр. – Л.: Просвещение, 1987. – 304 с.
5. Маслов Ю.С. Введение в языкознание / Ю.С. Маслов - М.: 1975. – 328 с.
6. Сковородников А.П. Оценочность / А.П. Сковородников, Г.А. Копнина // Речевое общение. - 2006. - Вып.8-9 (16-17). - С. 174-180
7. Смирнова Л.Г. Лексика русского языка с оценочным компонентом значения: дисс. ... д-ра филол. наук: 10.02.01./ Л.Г. Смирнова - Смоленск, 2013. - 610 с.